



| PROGRAMA | |
|-----------------------|--|
| Nombre del curso | Inglés Legal III |
| Naturaleza del curso | Obligatorio |
| Requisitos | <i>Inglés Legal Parte II o haber rendido la prueba de diagnóstico y tener la recomendación de tomar el curso</i> |
| Créditos SCT | 2 |
| Equipo docente | <i>Nicholas Burch, Sergio Bustamante, Alberto Catalán, Danai Corvalán, Pamela Irarrázaval, Melissa Núñez, Paola Pastén, Felipe Roa, Lorena Solar, Carola Villegas.</i> |
| Descripción del curso | <p><i>Este curso de inglés legal es el tercero de un programa que consta de cinco niveles. Cada uno de ellos se enfoca en el desarrollo de habilidades tanto orales como escritas en este idioma dentro del contexto del mundo del Derecho.</i></p> <p><i>La mayoría de las unidades del curso tendrá como punto de partida temas relacionados con aspectos legales que conecten con cursos del programa de estudios de la carrera.</i></p> |
| Objetivos generales | <p><i>Este curso tiene como objetivo que los alumnos desarrollen habilidades comunicativas a nivel pre-intermedio en inglés (A2+ de acuerdo con lo descrito en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). En este nivel habrá un énfasis similar en el desarrollo de habilidades receptivas (escuchar y leer) y de las productivas (hablar y escribir), orientado a acercar a los alumnos a su propia disciplina desde el aprendizaje de este idioma.</i></p> <p><i>Asimismo, se espera que los alumnos sigan desarrollando su conciencia intercultural. Esto es, que comprendan que los idiomas son vehículos de comunicación que reflejan diversas culturas y que, por lo tanto, es necesario comprender los contextos sociales y culturales donde ocurren los intercambios lingüísticos para así poderles atribuir los significados pertinentes. El segundo idioma se valora desde el punto de vista utilitario y también desde el punto de vista integrativo. Es decir, es una herramienta que permite tener acceso al conocimiento, en este caso, de la disciplina legal, pero también permite conocer y darles la opción a los alumnos de comprender otras culturas de habla inglesa con el propósito de reflexionar sobre la propia y comunicarse comprendiendo que todas las culturas son válidas y se relacionan al mismo nivel.</i></p> <p><i>Por otra parte, para poder llevar a cabo la adquisición efectiva del idioma inglés, se espera que los alumnos diversifiquen tanto su uso de estrategias de aprendizaje como de comunicación para que la tarea sea más simple.</i></p> |



Objetivos específicos

Al final del curso se espera que el alumno haya sido capaz de desarrollar las siguientes habilidades:

A nivel discursivo:

1. Comprender y producir textos escritos de mediana complejidad y extensión relacionados con contextos sociales y académicos relacionados con el ámbito legal

A saber:

- a. Comprender ideas principales de un texto.*
- b. Obtener información específica de un texto de mediana complejidad.*
- c. Evaluar intenciones de autores a nivel pre-intermedio.*
- d. Escribir textos de mediana extensión presentando argumentación de forma simple relacionada con casos criminales.*
- e. Utilizar vocabulario simple relacionado con casos criminales.*
- f. Discutir qué significa que un comportamiento esté fuera de la ley.*
- g. Narrar y describir los hechos de un caso legal.*
- h. Plantear argumentos de forma simple relacionados con casos legales.*

2. Participar de interacciones orales simples relacionadas tanto con contextos sociales, académicos, como de trabajo.

A saber:

- a. Describir, de manera general, las diferencias más relevantes entre los sistemas legales en el mundo.*
- b. Explicar de forma simple casos legales identificando dónde hubo una violación de la ley.*
- c. Participar en discusiones de trabajo donde se analice el nivel de gravedad de los delitos.*
- d. Identificar diferentes culturas, posibles problemas y soluciones frente a casos criminales similares.*
- e. Obtener información esencial de materiales audiovisuales de áreas sociales, académicas y de trabajo.*

3. Participar de interacciones orales simples relacionadas tanto con contextos sociales, académicos, como de trabajo.

A saber:

- a. Explicar de forma simple casos legales identificando dónde hubo una violación de la ley.*
- b. Participar en discusiones de trabajo donde se analice el nivel de gravedad de los delitos.*
- c. Explicar diferencias culturales, que den cuenta de posibles problemas y soluciones frente a casos criminales similares.*



| | |
|-------------------|--|
| | <p>4. <i>Participar de interacciones orales simples relacionadas tanto con contextos sociales, académicos, como de trabajo.</i></p> <p><i>A saber:</i></p> <ol style="list-style-type: none"><i>Explicar de forma simple casos legales identificando dónde hubo una violación de la ley.</i><i>Participar en discusiones de trabajo donde se analice el nivel de gravedad de los delitos.</i><i>Identificar diferentes culturas, posibles problemas y soluciones frente a casos criminales similares.</i><i>Obtener información esencial de materiales audiovisuales de áreas sociales, académicas y de trabajo.</i> <p><i>Nivel estratégico:</i></p> <ol style="list-style-type: none"><i>Emplear estrategias de comunicación oral para resolver problemas de comprensión o de producción del inglés.</i><i>Tomar apuntes más específicos provenientes de materiales audiovisuales o de la clase del profesor.</i><i>Utilizar estrategias de aprendizaje de vocabulario y estrategias de comprensión de lectura</i><i>Realizar búsquedas en inglés vía internet determinando pertinencia de los contenidos para sus propósitos</i> <p><i>Estructura</i></p> <ol style="list-style-type: none"><i>Usar formas gramaticales concordantes con el nivel A2+ tanto orales como escritas con un nivel de precisión necesario para ser inteligible al interactuar con un hablante nativo empático y que contribuyan a su competencia discursiva.</i><i>Usar vocabulario apropiado para situaciones sociales, académicas y legales tanto de forma oral como escrita.</i><i>Reconocer y producir sonidos básicos del inglés que pueden facilitar la inteligibilidad en interacciones orales.</i> <p><i>Cultura</i></p> <ol style="list-style-type: none"><i>Comprender que las interacciones lingüísticas se dan en un contexto sociocultural específico que cuenta con reglas específicas que deben seguirse para ser efectivo en la comunicación. Esto lleva al desarrollo de la conciencia intercultural.</i> |
| <p>Contenidos</p> | <p><i>Temáticos:</i></p> <p>1. <i>Revisión de sistemas legales existentes en el mundo</i></p> <ol style="list-style-type: none"><i>Identificación de características principales del sistema legal anglosajón (Common Law).</i><i>Descripción de lineamientos descritos por el Derecho Civil (Civil Law).</i><i>Comparación de normas y procedimientos entre Derecho anglosajón y civil.</i> |



2. Los delitos

- a. *Revisión de conceptos de Common Law vs. Civil Law*
- b. *Descripción de tipos de delitos*
- c. *Seguridad y delitos más comunes en Chile*
- d. *Delitos de acuerdo con sus grados de severidad*
- e. *Diferentes delitos aprendidos a través de casos informados en diferentes medios de comunicación*
- f. *Delitos famosos/emblemáticos presentando diferentes partes de los casos y sus argumentos*
- g. *Análisis y debate sobre la interpretación de reglamentos y/o leyes*

3. Argumentación

- a. *Estructura básica*
- b. *Elementos transicionales*
- c. *Argumentación a favor y en contra*

Gramaticales (al servicio de la comunicación):

- *Pasado simple y Pasado continuo*
- *Pasado simple vs Presente perfecto*
- *Presente perfecto continuo*
- *Futuro Will vs Futuro Going to*
- *Adjetivos comparativos y superlativos con modificadores*
- *Verbos modales (para expresar prohibición, permiso y posibilidad)*
- *Cláusula condicional 0 (revisión)*
- *Cláusula condicional 1 (revisión)*
- *Cláusula condicional 2 (revisión)*
- *Cláusula condicional 3*
- *Uso de conectores de secuencia y de causalidad*

Léxicos:

- a. *Vocabulario relacionado con definiciones de delitos y expresiones para hacer sugerencias y argumentar.*
- b. *Familias de palabras relacionadas con los temas y funciones asociadas (inflexión y derivación de palabras)*

Estratégicos:

- a. *Estrategias de lectura de textos (general, específica, anotación de textos, resúmenes, búsqueda de palabras clave)*
- b. *Inferencia de palabras*
- c. *Uso del diccionario bilingüe y monolingüe*
- d. *Uso de herramientas en línea para el aprendizaje del idioma*

Culturales:

- a. *Registro formal e informal*
- b. *Contextos culturales como fuente de información para analizar el nivel de gravedad de delitos y sus consecuencias*
- c. *Claves para tener en cuenta en la interacción (proximidad de los hablantes, gestualidad, concepto del tiempo, asertividad, etc.)*



| | | |
|---|---|--|
| Régimen de asistencia | <i>Se requiere de un 80% de asistencia para aprobar este curso</i> | |
| Sistema de evaluaciones | <ul style="list-style-type: none"> ● 30% Promedio evaluaciones cortas. ● 30% Evaluación parcial ● 40% Examen final | |
| Bibliografía | | |
| Bibliografía obligatoria | <ul style="list-style-type: none"> ● Dossier del curso ● Un diccionario bilingüe (http://www.linguee.cl/) ● Un diccionario monolingüe (http://www.ldoceonline.com/) ● Black's Law Dictionary (https://thelawdictionary.org) ● Legal Dictionary/ Law.com (https://dictionary.law.com) | |
| Bibliografía complementaria | <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Introduction to International Legal English Student's Book</i>, Cambridge University Press; 1 PAP/COM edition (2009) ● <i>The Lawyer's English Language Coursebook</i>, Global Legal English Ltd; Edición: 2. (1 de abril de 2011) | |
| SYLLABUS | | |
| Resultados de aprendizaje | <i>Las competencias observables se encuentran detalladas en la sección de Objetivos Específicos.</i> | |
| Criterios de evaluación por cada Resultado de Aprendizaje | <i>Se podrán utilizar diversos métodos de evaluación, tales como pruebas escritas y orales, trabajos en grupo, presentaciones, etc. Además, se trabajará, de ser necesario, con el concepto de portafolio educativo de aprendizaje para registrar el avance.</i> | |
| Evidencias del aprendizaje, y actividades o situaciones de evaluación | <p><i>Al realizar cada nivel del programa, los alumnos:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>a. Desarrollan habilidades comunicativas interpersonales</i> <i>b. Desarrollan conciencia lingüística sobre la lengua materna y la lengua extranjera</i> <i>c. Contrastan aspectos corrientes de la cultura chilena con los de las diferentes culturas que hablan inglés.</i> <i>d. Desarrollan habilidades para el trabajo en equipo.</i> <i>e. Desarrollan técnicas para manejar la ansiedad y evitar la frustración</i> <i>f. Desarrollan estrategias de aprendizaje efectivas</i> <i>g. Buscan oportunidades de contacto con hablantes nativos</i> | |
| Planificación de las actividades de enseñanza y aprendizaje | Semana 1 | <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Legal systems</i> ● <i>Different legal systems around the world</i> |
| | Semana 2 | <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Common Law</i> ● <i>Civil Law</i> |
| | Semana 3 | <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Common law and Civil law definitions</i> ● <i>Differences between Common law and Civil law</i> |
| | Semana 4 | <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Crime and safety</i> ● <i>Crime definitions</i> |
| | Semana 5 | <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Most common crimes</i> |



| | | |
|--|------------------|--|
| | <i>Semana 6</i> | <ul style="list-style-type: none">● <i>Class discussion: Crime and safety in Chile</i>● <i>Most common crimes in Chile</i> |
| | <i>Semana 7</i> | <ul style="list-style-type: none">● <i>Collecting information about crime in our country</i>● <i>Report writing: Crime in Chile</i> |
| | <i>Semana 8</i> | <ul style="list-style-type: none">● <i>Present perfect and Past simple</i>● <i>Personal experiences about crimes</i> |
| | <i>Semana 9</i> | <ul style="list-style-type: none">● <i>Past continuous and Past simple</i>● <i>Description of crime cases</i> |
| | <i>Semana 10</i> | <ul style="list-style-type: none">● <i>Argumentation</i>● <i>Linking words</i> |
| | <i>Semana 11</i> | <ul style="list-style-type: none">● <i>Argumentation</i>● <i>Linking words</i> |
| | <i>Semana 12</i> | <ul style="list-style-type: none">● <i>Presentation on a crime case</i>● <i>Argumentation for and against</i> |
| | <i>Semana 13</i> | <ul style="list-style-type: none">● <i>Review</i> |
| | | |